

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 1° aprile 2019, n. 125.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla società PROIS GROUP s.r.l., con sede legale ad Hône, di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio n. 46, mappale n. 630 del NCT del comune di Courmayeur, ad uso scambio termico, a servizio dell'edificio residenziale attiguo.

pag. 2519

Decreto 1° aprile 2019, n. 126.

Concessione, sino al 26 ottobre 2046, alla società Valdostana Impresa Costruzioni - V.I.CO. s.r.l., con sede legale ad Hône, a variante sostanziale della subconcessione assentita con decreto del Presidente della Regione 498/2016 di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio n. 6, mappale n. 864 del NCT del medesimo comune, ad uso scambio termico, irriguo ed igienico sanitario.

pag. 2520

Decreto 22 luglio 2019, n. 312.

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Sig. André JOLY, in rappresentanza degli utenti della località Champurney del Comune di ARNAD, di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Montagne Verdoyen del predetto comune, ad uso igienico sanitario.

pag. 2521

Decreto 22 luglio 2019, n. 313.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla EDILECO Costruzioni e Ristrutturazioni Ecocompatibili società cooperativa, con sede legale a NUS, di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio n. 32, mappale n. 80 del N.C.T. del comune di Aosta, ad uso scambio termico, a servizio di un edificio residenziale.

pag. 2522

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 125 du 1<sup>er</sup> avril 2019,

accordant pour trente ans à PROIS GROUP srl, dont le siège social est dans la commune de Hône, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 46, parcelle 630, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Courmayeur, pour alimenter un échangeur de chaleur destiné à desservir l'immeuble résidentiel contigu.

page 2519

Arrêté n° 126 du 1<sup>er</sup> avril 2019,

accordant, jusqu'au 26 octobre 2046, à Valdostana Impresa Costruzioni - VICO srl, dont le siège social est à Hône, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 6, parcelle 864, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Hône, pour alimenter un échangeur de chaleur, ainsi qu'à usage d'irrigation et à usage hygiénique et sanitaire, à titre de modification substantielle de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 498 du 27 octobre 2016.

page 2520

Arrêté n° 312 du 22 juillet 2019,

accordant pour trente ans à M. André JOLY, en qualité de représentant des usagers du hameau de Champurney, dans la commune d'ARNAD, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source située à Montagne-Verdoyen, dans ladite commune, à usage hygiénique et sanitaire.

page 2521

Arrêté n° 313 du 22 juillet 2019,

accordant pour trente ans à EDILECO Costruzioni e Ristrutturazioni Ecocompatibili società cooperativa, dont le siège social est dans la commune de NUS, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 32, parcelle 80, du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'Aoste, pour alimenter un échangeur de chaleur destiné à desservir un immeuble résidentiel.

page 2522

**Decreto 22 luglio 2019, n. 314.**

Concessione, per la durata di anni trenta, al comune di Champdepraz di derivazione d'acqua dalle sorgenti a valle della sorgente di Praz Oursie e dalle venute affioranti al piede del versante a monte dell'alpeggio omonimo, ubicate in località Praz Oursie, nel medesimo comune, ad uso potabile, per il potenziamento dell'acquedotto comunale.

pag. 2523

**Decreto 3 ottobre 2019, n. 418.**

Concessione in sanatoria, per la durata di anni trenta, in favore del Sig. Francesco OSTUNI, residente a Londra (UK), di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Crépin del comune di VALTOURNENCHE, ad uso irriguo ed igienico sanitario.

pag. 2524

**Decreto 3 ottobre 2019, n. 419.**

Concessione, sino al 16 giugno 2044, alla società ELTEK S.p.A., con sede legale a Casale Monferrato (AL), a variante non sostanziale della subconcessione assentita originariamente con decreto del Presidente della Regione 223/2014 di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio n. 25, mappale n. 141 del NCT del comune di Hône, ad uso industriale.

pag. 2525

**Decreto 22 aprile 2020, n. 177.**

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società NIBER s.n.c. di Nicolet Ennio e Berger Angelo, con sede a CHALLAND-SAINT-ANSELME, quale nuovo soggetto titolare della subconcessione di derivazione d'acqua, ad uso industriale, dal canale Prella, originariamente assentita alla società Nicolet Pierino, Nicolet Albino, Favre Graziana & Roux Rosa s.n.c., con sede nel predetto comune, con decreto del Presidente della Regione n. 54 in data 25 febbraio 2014.

pag. 2526

**Decreto 13 maggio 2020, n. 202.**

Integrazione al decreto del Presidente della Regione n. 572 del 27 dicembre 2019, portante divieto di circolazione ai veicoli adibiti al trasporto di cose di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t., dei veicoli e dei trasporti eccezionali e dei veicoli che trasportano merci pericolose per l'anno 2020.

pag. 2527

**Arrêté n° 314 du 22 juillet 2019,**

accordant pour trente ans à la Commune de Champdepraz l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux des sources en aval de la source de Praz-Oursie et des venues d'eau, surgissant au pied du versant en amont de l'alpage Praz-Oursie, sur le territoire de ladite Commune, à usage potable, pour le renforcement du réseau communal de distribution d'eau.

page 2523

**Arrêté n° 418 du 3 octobre 2019,**

accordant pour trente ans, à titre de régularisation, à M. Francesco OSTUNI, résidant à Londres (UK), l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source située à Crépin, dans la commune de VALTOURNENCHE, à usage d'irrigation et à usage hygiénique et sanitaire.

page 2524

**Arrêté n° 419 du 3 octobre 2019,**

accordant, jusqu'au 16 juin 2044, à *ELTEK SpA*, dont le siège social est à Casale Monferrato (AL), l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 25, parcelle 141, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Hône, à usage industriel, à titre de modification non substantielle de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 223 du 17 juin 2014.

page 2525

**Arrêté n° 177 du 22 avril 2020,**

autorisant le changement du titulaire de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du canal Prella, à usage industriel, délivrée à *Nicolet Pierino, Nicolet Albino, Favre Graziana & Roux Rosa snc*, dont le siège est dans la commune de Challand-Saint-Anselme, par l'arrêté du président de la Région n° 54 du 25 février 2014, et reconnaissant *NIBER snc di Nicolet Ennio e Berger Angelo*, dont le siège est dans ladite commune, en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation en question.

page 2526

**Arrêté n° 202 du 13 mai 2020,**

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 572 du 27 décembre 2019 portant limites et interdictions en matière de circulation des véhicules de transport de marchandises de plus de 7,5 tonnes de poids total maximum autorisé, des convois exceptionnels et des véhicules de transport de matières dangereuses, applicables au titre de 2020.

page 2527

**Decreto 14 maggio 2020, n. 205.**

Nomina del sig. DEL FINO Giulio Michele, in sostituzione della dimissionaria sig.ra Chantal GODIO, in qualità di consigliere in seno al consiglio di amministrazione dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition.

pag. 2528

**Arrêté n° 205 du 14 mai 2020,**

portant nomination de M. Giulio Michele DEL FINO au sein du Conseil d'administration de l'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition (IVAT) et en remplacement de Mme Chantal GODIO, démissionnaire.

page 2528

**Ordonnance n° 207 du 17 mai 2020,**

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique et retrait des ordonnances du président de la Région n° 201 du 12 mai 2020 et n° 203 du 13 mai 2020.

*(Le texte officiel italien a été publié au Bulletin officiel n° 29 – Édition extraordinaire – du 19 mai 2020).*

page 2528

## **ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI**

### **ASSESSORATO DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE**

**Provvedimento dirigenziale 6 maggio 2020, n. 2025.**

Autorizzazione alla società DEVAL SpA, ai sensi della L.R. 8/2011, alla costruzione e all'esercizio provvisorio della linea elettrica sotterranea MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina denominata "Rollin", nell'omonima località del Comune di QUART. Linea n. 797 – Variante ai provvedimenti n. 246 del 22/01/2018 e n. 5388 del 18/09/2019.

pag. 2537

### **ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO**

**Decreto 12 maggio 2020, n. 442.**

Pronuncia di esproprio a favore della Amministrazione regionale della Valle d'Aosta (C.F. 80002270074) e del Comune di AYMAVILLES (C.F. 00099010076) dei terreni necessari per i lavori di realizzazione di una variante provvisoria alla S.R. n. 47 in corrispondenza del ponte esistente al km. 8+535 in località Chevril, in comune di AYMAVILLES e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della legge regionale n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 2538

**Provvedimento dirigenziale 13 maggio 2020, n. 2181.**

Variazione al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bi-

## **ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

### **ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER**

**Acte du dirigeant n° 2025 du 6 mai 2020,**

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à construire et à exploiter, à titre provisoire, la ligne électrique souterraine MT/BT n° 797 en vue du branchement du nouveau poste dénommé « Rollin » et situé à Rollin, dans la commune de Quart, et modifiant l'autorisation accordée par les actes du dirigeant n°s 246 du 22 janvier 2018 et 5388 du 18 septembre 2019.

page 2537

### **ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT**

**Acte n° 442 du 12 mai 2020,**

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale (code fiscal : 80002270074) et de la Commune d'AYMAVILLES (code fiscal : 00099010076), des biens immeubles nécessaires aux travaux de modification provisoire du tracé de la route régionale n° 47 au PK 8+535, à la hauteur du pont situé à Chevril, sur le territoire de ladite Commune, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2538

**Acte n° 2181 du 13 mai 2020,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de

lancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per prelievo dal Fondo di riserva spese obbligatorie.

pag. 2541

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 aprile 2020, n. 331.

Comune di AOSTA: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 3, della L.R. 11/1998, della variante della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazione, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di fenomeni di trasporto in massa sul torrente Parleaz, e della variante della relazione tecnica e della disciplina d'uso, adottate con deliberazione del consiglio comunale n. 27 del 26.02.2020.

pag. 2547

Deliberazione 8 maggio 2020, n. 344.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste.

pag. 2548

Deliberazione 8 maggio 2020, n. 345.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 2554

Deliberazione 8 maggio 2020, n. 346.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per utilizzo delle quote accantonate del risultato di amministrazione 2018 per il Fondo contenzioso.

pag. 2570

Deliberazione 8 maggio 2020, n. 347.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bi-

la Région relatifs à la période 2020/2022, du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires.

page 2541

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 331 du 30 avril 2020,

portant approbation, au sens du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la modification de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains caractérisés par des masses en mouvement (cône de déjection du Parleaz), ainsi que de la modification du rapport technique et des règles d'utilisation y afférentes, adoptées par la délibération du Conseil communal d'Aoste n° 27 du 26 février 2020.

page 2547

Délibération n° 344 du 8 mai 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

page 2548

Délibération n° 345 du 8 mai 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 2554

Délibération n° 346 du 8 mai 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'utilisation des parts de l'excédent budgétaire 2018 mises en provision pour le Fonds du contentieux.

page 2570

Délibération n° 347 du 8 mai 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de

lancio finanziario gestionale, triennio 2020/2022, per l'iscrizione ex art. 23 l.r. 12/2018, di entrate a destinazione vincolata, provenienti da gestione speciale di FINAOSTA, per la registrazione contabile nel bilancio regionale degli interventi ex art. 40, c.2, lett. a) della l.r. 40/2010. Modifica al programma regionale dei lavori pubblici 2020/2022.

pag. 2578

Deliberazione 8 maggio 2020, n. 348.

Modifiche al programma regionale dei lavori pubblici per il triennio 2020/2022 e conseguenti variazioni ai documenti contabili.

pag. 2587

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO DELLA SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Pubblicazione, ai sensi dell'art. 6 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, "Disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale", di un estratto del registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, istituito con deliberazione della Giunta regionale n. 3967 del 26 novembre 2005, aggiornato alla data del 31 dicembre 2019.

pag. 2596

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Approvazione definitiva variante non sostanziale n. 3 al P.R.G.C.

pag. 2620

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### ASSESSORATO DEL TURISMO, SPORT, COMMERCIO, AGRICOLTURA E BENI CULTURALI

la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'inscription, aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 12 du 24 décembre 2018, de recettes à affectation obligatoire dérivant du fonds de la gestion spéciale de FINAOSTA SpA, en vue de l'enregistrement comptable, dans le budget régional, des actions visées à la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 40 de la loi régionale n° 40 du 10 décembre 2010, ainsi que le plan régional des travaux publics au titre de la période 2020/2022.

page 2578

Délibération n° 348 du 8 mai 2020,

portant modification du plan régional des travaux publics au titre de la période 2020/2022 et des documents comptables y afférents.

page 2587

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Publication, au sens de l'art. 6 de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005 (réglementation du bénévolat et de l'associationnisme de promotion sociale), d'un extrait du registre régional des organisations bénévoles et des associations de promotion sociale institué par la délibération du gouvernement régional n° 3967 du 26 novembre 2005 et mis à jour au 31 décembre 2019.

page 2596

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Approbation de la variante non substantielle n° 3 du PRGC.

page 2620

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE, DE L'AGRICULTURE ET DES BIENS CULTURELS

**Avviso relativo alla procedura selettiva integrativa, per titoli ed esami, per l'assunzione di personale a tempo determinato stagionale con qualifica di operaio idraulico forestale 5° livello "super specializzato" – profilo di escavatorista - per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1 dicembre 1992 n. 67, approvata con provvedimento dirigenziale del 3 marzo 2020, n. 789.**

pag. 2621

**Avis relatif à la sélection externe complémentaire, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée saisonnier, de conducteurs d'excavatrice (ouvriers hydrauliques et forestiers spécialisés super du 5e grade), dans le cadre des chantiers forestiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1<sup>er</sup> décembre 1992, approuvée par l'acte du dirigeant n° 789 du 3 mars 2020.**

page 2621